

HR	Upute za uporabu	2
	Perilica rublja	
HU	Használati útmutató	26
	Mosógép	

L 73283 FL



 **AEG**
perfekt in form und funktion

SADRŽAJ

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI.....	3
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	4
3. OPIS PROIZVODA.....	5
4. UPRAVLJAČKA PLOČA.....	6
5. PROGRAMI	7
6. POTROŠNJA.....	10
7. POSTAVKE.....	11
8. OPCIJE.....	12
9. PRIJE PRVE UPORABE.....	13
10. SVAKODNEVNA UPORABA.....	13
11. SAVJETI.....	17
12. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	18
13. RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	22
14. TEHNIČKI PODACI:.....	24

ZA SAVRŠENE REZULTATE

Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj AEG proizvod. Proizveli smo ga kako bi vam pružio godine nepogrešivog rada, s inovativnim tehnologijama koje život čine jednostavnijim - svojstva koja ne možete pronaći kod običnih uređaja. Molimo vas da odvojite nekoliko minuta za čitanje kako biste dobili ono najbolje od njega. Posjetite našu internetsku stranicu za:



Dobivanje savjeta o korištenju, prospekata, rješavanju problema, servisnim informacija:

www.aeg.com



Registriranje vašeg proizvoda za bolji servis:

www.registreaeg.com



Kupovinu dodatne opreme, potrošnog materijala i originalnih rezervnih dijelova za vaš uređaj:

www.aeg.com/shop

BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Preporučujemo uporabu originalnih rezervnih dijelova.

Prilikom kontaktiranja ovlaštenog servisnog centra, provjerite da su vam dostupni sljedeći podaci: Model, PNC, serijski broj.

Informacije možete pronaći na nazivnoj pločici.

 Upozorenje / Oprez - sigurnosne informacije

 Opće informacije i savjeti

 Ekološke informacije

Zadržava se pravo na izmjene.

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upute uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

1.1 Sigurnost djece i slabijih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Djeca mlađa od 3 godine trebaju se držati podalje ako nisu pod trajnim nadzorom.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.
- Sve deterdžente čuvajte izvan dohvata djece.
- Djecu i kućne ljubimce držite podalje od vrata uređaja dok su otvorena.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

1.2 Opća sigurnost

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Poštujte ograničenja za maksimalnu količinu punjenja 8 kg (pogledajte poglavlje "Tablice programa").
- Radni tlak vode (minimalni i maksimalni) mora biti između 0,5 bara (0,05 MPa) i 8 bara (0,8 MPa).
- Ventilacijski otvor na dnu (ako postoji) ne smije biti prekriven tepihom.
- Uređaj se treba priključiti na vodovodnu mrežu pomoću isporučenog novog kompleta cijevi. Stari komplet cijevi ne smije se ponovno upotrijebiti.

- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni servisni centar ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Za čišćenje uređaja ne koristite raspršivanje vode i pare.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite isključivo neutralni deterdžent. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučiće za ribanje, otapala ili metalne predmete.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 Postavljanje

- Skinite pakiranje i transportne vijke.
- Sačuvajte transportne vijke. Kada budete ponovno premještali uređaj, morat ćete blokirati bubanj.
- Budite pažljivi kada pomičete uređaj jer je težak. Obavezno nosite zaštitne rukavice.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za instalaciju isporučenih s uređajem.
- Uređaj ne postavljajte ili ne upotrebljavajte na mjestima gdje je temperatura niža od 0 °C ili gdje je izložen vremenskim utjecajima.
- Provjerite je li pod u prostoriji gdje postavljate uređaj ravan, čvrst, otporan na toplinu i čist.
- Provjerite kruži li zrak između uređaja i poda.
- Prilagodite nožice kako biste osigurali dovoljno prostora između uređaja i tepiha.
- Uređaj ne postavljajte na mjesta gdje se vrata uređaja ne mogu do kraja otvoriti.

2.2 Spajanje na električnu mrežu

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.

- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s električnim napajanjem. Ako to nije slučaj, kontaktirajte električara.
- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.
- Pazite da ne oštetite utikač i kabel napajanja. Ako je potrebno zamijeniti električni kabel, to mora izvršiti ovlašteni servisni centar.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Kabel napajanja ili utikač ne dodirujte vlažnim rukama.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Samo za za Ujedinjeno Kraljevstvo i Irsku: Uređaj ima glavni osigurač od 13 ampera. Ako je potrebno zamijeniti osigurač u utikaču, koristite osigurač od 13 A ASTA (BS1362).
- Ovaj je uređaj usklađen s direktivama EEZ.

2.3 Spajkanje na dovod vode

- Pripremite da ne oštetite cijev za vodu.
- Prije priključivanja uređaja na nove cijevi ili cijevi koje se dugo nisu koristile neka voda teče sve dok ne postane potpuno čista.
- Prilikom prve upotrebe uređaja provjerite da nema curenja.

2.4 Uporaba



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, električnog udara, vatre, opekotina ili oštećenja uređaja.

- Ovaj uređaj koristite samo u kućanstvu.
- Pridržavajte se sigurnosnih uputa na ambalaži deterdženta.
- Zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima ne stavljajte u uređaj, pored ili na njega.
- Provjerite jeste li iz rublja uklonili sve metalne predmete.
- Ispod uređaja ne stavljajte spremnik za prikupljanje eventualnog curenja. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar kako biste provjerili koji se pribor može upotrijebiti.

- Ne dodirujte staklo na vratima dok program traje. Staklo može biti vruće.

2.5 Servisiranje

- Za popravak uređaja kontaktirajte ovlašteni servis.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

2.6 Odlaganje



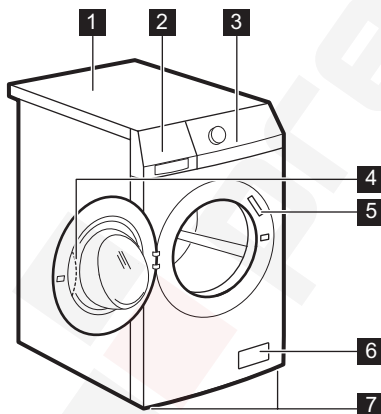
UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Iskopčajte uređaj iz napajanja.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Uklonite bravicu vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.

3. OPIS PROIZVODA

3.1 Pregled uređaja



- 1 Radna ploča
- 2 Spremnik za deterdžent
- 3 Upravljačka ploča
- 4 Ručica na vratima
- 5 Natpisna pločica
- 6 Filtar odvodne pumpe
- 7 Nožica za poravnavanje uređaja

3.2 Komplet za pričvršćenje ploče (4055171146)

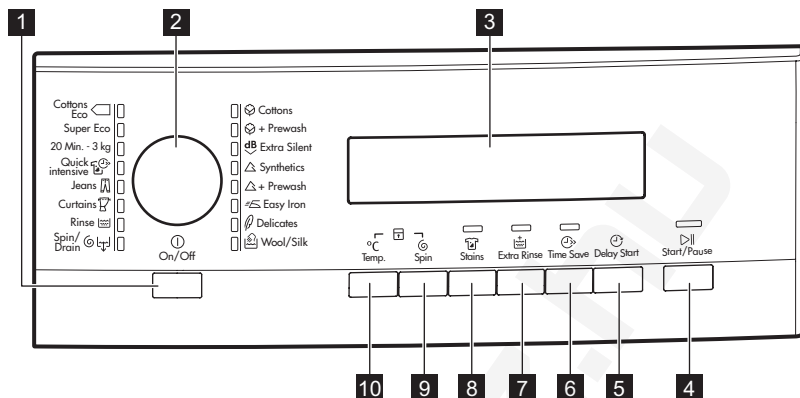
Dostupan kod vašeg ovlaštenog zastupnika.

Ako postavljate uređaj na podnožje, uređaj učvrstite na ploču za pričvršćenje.

Pažljivo pročitajte upute isporučene s opremom.

4. UPRAVLJAČKA PLOČA

4.1 Opis upravljačke ploče



- | | |
|---|---|
| 1 Tipka Uključeno/Isključeno (On/Off) | 7 Tipka za dodatno ispiranje (Extra Rinse) |
| 2 Programator | 8 Tipka Mrlje (Stains) |
| 3 Zaslon | 9 Tipka za smanjenje centrifuge (Spin) |
| 4 Tipka Start/Pauza (Start/Pause) | 10 Tipka Temperatura (Temperature) |
| 5 Tipka za odgodu pokretanja (Delay Start) | |
| 6 Tipka za uštedu vremena (Time Save) | |

4.2 Zaslon



Područje temperature:

A

88

Kontrolna žaruljica temperature

--

Indikator hladne vode.

Područje centrifuge:		
B	1888	Indikator brzine centrifuge
	---	Indikator izostanka centrifuge ¹⁾
		Indikator zadržavanja vode

¹⁾ Dostupno samo za program centrifugiranje/izbacivanje.

Indikatori zaslona:		
C		Faza pranja
		Faza ispiranja
		Faza centrifuge
		Sigurnosna blokada za djecu
		Zaključana vrata Vrata uređaja ne možete otvoriti dok je simbol uključen. Vrata možete otvoriti tek kad se simbol isključi.
		Odgoda početka

Područje vremena:		
D	1.25	Trajanje programa
	2h	Odgoda početka
	E20	Kodovi alarma
	E r r	Poruka o pogrešci
		Program pranja je završen

5. PROGRAMI

5.1 Tablica programa

Faze Raspon temper- ature	Maksimalno punjenje Maksimalna brzina centri- fuge	Opis programa (Vrsta punjenja i razina zaprljanosti)
Programi pranja		

Faze Raspon temper- ature	Maksimalno punjenje Maksimalna brzina centri- fuge	Opis programa (Vrsta punjenja i razina zaprljanosti)
 Cottons 95°C - hladno	8 kg 1200 o/min	Bijeli i šareni pamuk. Normalno i slabo zaprljano.
 + Prewash Cottons + Pre- wash 95°C - hladno	8 kg 1200 o/min	Bijeli i šareni pamuk. Jako prljavo i normalno prlja- vo.
 Extra Silent 95°C - hladno	8 kg	Bijeli i šareni pamuk. Normalno i slabo zaprljano. Program izostavlja cijelu fazu centrifugiranja kako bi izveo tihi ciklus. Ciklus se zaustavlja s vodom u bubnju.
 Synthetics 60°C - hladno	3 kg 1200 o/min	Sintetičke stvari ili stvari od različitih tkanina. Normalno zaprljano.
 + Prewash Synthetics + Pre- wash 60°C - hladno	3 kg 1200 o/min	Sintetičke stvari ili stvari od različitih tkanina. Ja- ko prljavo i normalno prljavo.
 Easy Iron 60°C - hladno	3 kg 1000 o/min	Sintetičke stvari za nježno pranje. Normalno i ma- lo prljavo. ¹⁾
 Delicates 40°C - hladno	3 kg 1200 o/min	Osjetljive tkanine poput akrila, viskoze, polies- tera. Normalno zaprljano.
 Wool/Silk 40°C - hladno	2 kg 1200 o/min	Za vunu koja se može prati u perilici, vunu koja se može prati na ruke i za osjetljive tkanine sa simbolom održavanja "ručno pranje".²⁾
 Spin/Drain ³⁾	8 kg 1200 o/min	Za centrifugiranje rublja i izbacivanje vode iz bubnja. Sve tkanine.
 Rinse	8 kg 1200 o/min	Za ispiranje i centrifugiranje rublja. Sve tkanine.
 Curtains 40°C - hladno	2 kg 800 o/min	Poseban program za zavjese . Faza predpranja au- tomatski se uključuje. ⁴⁾

Faze Raspon temper- ature	Maksimalno punjenje Maksimalna brzina centri- fuge	Opis programa (Vrsta punjenja i razina zaprljanosti)
 Jeans 60°C - hladno	8 kg 1200 o/min	Odjevni predmeti od traperi i žerseja. I za pre- dmete tamnih boja.
 Quick Intensive 60°C - 40°C	5 kg 1200 o/min	Program brzog pranja za bijeli/obojani pamuk postojanih boja i za različite tkanine koji su malo zaprljani.
20 Min. - 3 kg 20 Min. - 3 Kg 40°C - 30°C	3 kg 1200 o/min	Pamučne i sintetičke stvari koje su malo zaprl- jane ili samo jednom nošene.
SUPER ECO Super Eco Hladno	3 kg 1200 o/min	Različite tkanine (pamučne i sintetičke stvari) ^{5).}
 Cottons Eco ⁶⁾ 60°C - 40°C	8 kg 1200 o/min	Bijeli i šareni pamuk postojanih boja. Normalno zaprljano. Potrošnja energije se smanjuje, a trajanje programa pranja produžuje.

1) Da bi na rublju smanjio nabore, ovaj ciklus regulira temperaturu vode i provodi program nježnog pranja i centrifugiranja. Uređaj dodaje dodatna ispiranja.

2) Tijekom tog ciklusa bubanj se sporije vrti kako bi osigurao nježno pranje. Može izgledati kao da se bubanj ne okreće ili da se ne okreće ispravno. Smatrajte to normalnim radom uređaja.

3) Postavite brzinu centrifuge. Pazite da odgovara rublju. Ako postavite opciju Bez centrifugiranja tada je dostupna samo faza izbacivanja vode.

4) Ne upotrebljavajte u fazi predpranja deterdžent koji se ispire samo vodom.

5) Ovo je program za svakodnevnu uporabu i ima najnižu potrošnju energije i vode uz održavanje dobrih rezultata pranja.

6) **Standardni programi za vrijednosti razine potrošnje energije.** U skladu s odredbom 1061/2010, ovi programi predstavljaju "Standardni program za pranje pamuka na 60°C" i "Standardni program za pranje pamuka na 40°C". To su najučinkovitiji programi po pitanju kombinacije potrošnje vode i energije za pranje normalno uprljanog pamučnog rublja.



Temperatura vode u određenoj fazi pranja može se razlikovati od nazivne temperature odabranog programa.

Kompatibilnost opcija programa

Program	Spin	---		Stain s ¹⁾	Extra Rinse ²⁾	Time Save ³⁾	Delay Start
Cottons	■		■	■	■	■	■

Program	Spin	---		Stain s ¹⁾	Extra Rinse ²⁾	Time Save ³⁾	Delay Start
Cottons + Prewash	■		■	■	■	■	■
Extra Silent				■	■	■	■
Synthetics	■		■	■	■	■	■
Synthetics + Prewash	■		■	■	■	■	■
Easy Iron	■		■		■	■	■
Delicates	■		■	■	■	■	■
Wool/Silk	■		■				■
Spin/Drain	■	■					■
Rinse	■		■		■		■
Curtains	■		■		■		■
Jeans	■		■		■		■
Quick Intensive	■		■		■		■
20 Min. - 3 Kg	■						■
Super Eco	■		■		■		■
Cottons Eco	■		■	■	■	■ ⁴⁾	■

¹⁾ Opcija Mrlje nije dostupna s temperaturom nižom od 40°C.

²⁾ Ako postavite opcije Dodatno ispiranje, uređaje dodaje još nekoliko ispiranja. Ako u programu ispiranja postavite nisku brzinu centrifuge, uređaj provodi nježna ispiranja i kratka centrifugiranja.

³⁾ Ako postavite kraće trajanje, preporučujemo vam da smanjite količinu punjenja. Moguće je potpuno napuniti uređaj, no rezultati pranja se smanjuju.

⁴⁾ Za ovaj program možete postaviti samo trajanje Extra brzo.

6. POTROŠNJA



Podaci u ovoj tablici su približni. Razni čimbenici mogu promijeniti podatke: količina i vrsta rublja, voda i temperatura okoline.



Na početku programa na zaslonu se prikazuje trajanje programa za maksimalno punjenje.

Tijekom faze pranja automatski se izračunava trajanje programa i može se značajno skratiti ako je punjenje manje od maksimalne količine (npr. pamuk na 60°C, maksimalno punjenje 8 kg, trajanje programa prelazi 2 sata; stvarno punjenje 1 kg, trajanje programa nije niti 1 sat).

Kada program izračunava stvarno trajanje programa točka trepti na zaslonu.

Programi	Količina rublja (kg)	Potrošnja električne energije (kWh)	Potrošnja vode (u litrama)	Približno trajanje programa (u minuta)	Preostala vlaga (%) ¹⁾
Cottons 60 °C	8	1.56	65	240	53
Cottons 40 °C	8	0.90	65	236	53
Synthetics 40 °C	3	0.40	45	100	35
Delicates 40 °C	3	0.52	50	80	35
Wool/Silk 30 °C ²⁾	2	0.31	48	60	30
Standardni programi za pamuk					
Standardni program za pamuk na 60 °C	8	1.02	55	242	53
Standardni program za pamuk na 60 °C	4	0.78	45	211	53
Standardni program za pamuk na 40 °C	4	0.59	45	191	53

¹⁾ Po završetku faze centrifuge.

²⁾ Nije dostupno kod nekih modela.

Isključeno stanje (W)	Način rada Stanje pripravnosti (W)
0,48	0,48

Podaci navedeni u gornjoj tablici su u skladu s odredbom komisije EU 1015/2010 za primjenu direktive 2009/125/EZ.

7. POSTAVKE

7.1 Zvučni signali

Zvučni signali oglašavaju se kada je:

- Uključite uređaj.
- Isključite uređaj.
- Pritisnete neku od tipki.
- Program pranja završen.
- Uređaj u kvaru.

Za **uključivanje/isključivanje** zvučnih signala, na 6 sekundi istovremeno pritisnite tipku Stains i Extra Rinse.



Ako isključite zvučne signale, oni će nastaviti s radom ako dođe do kvara uređaja.

7.2 Roditeljska zaštita

Pomoću ove opcije možete spriječiti da se djeca igraju s upravljačkom pločom.

- Za **uključivanje/isključivanje** obe opcije istovremeno pritisnite Temp. i

Spin sve dok se indikator  **ne uključi/isključi**.

Ovu opciju možete uključiti:

- Nakon pritiska Start/Pause : opcije i programator su blokirani.
- Prije pritiska na tipku Start/Pause : uređaj ne može započeti s radom.

7.3 Trajno uključena funkcija dodatnog ispiranja

Ovom funkcijom možete trajno uključiti dodatno ispiranje kada podesite novi program.

- Za **uključivanje/isključivanje** istovremeno pritisnite Delay Start i Time Save sve dok se indikator Extra Rinse **ne uključi/isključi**.

8. OPCIJE

8.1 Programator

Okrenite ovu tipku za postavljanje programa. Uključuje se odgovarajući indikator programa.

8.2 Start/Pause

Za pokretanje ili prekid programa pritisnite tipku Start/Pause.

8.3 Delay Start

Pomoću ove opcije možete odgoditi početak programa u rasponu od 30 minuta do 20 sati.

Zaslon prikazuje odgovarajući indikator i vrijeme odgode.

8.4 Time Save

Pomoću ove opcije možete skratiti trajanje programa pranja.

- Pritisnite ovu tipku jednom za 'Skrraćeno trajanje' za svakodnevno uprljano rublje.
- Pritisnite ovu tipku dva puta za odabir „Ekstra brzo“, za rublje koje gotovo da i nije zaprljano.



Neki programi prihvaćaju samo jednu od ove dvije opcije.

8.5 Extra Rinse

Pomoću ove opcije možete programu pranja dodati nekoliko ispiranja.

Ovu opciju koristite za osobe koje su alergične na deterdžente i u područjima s mekom vodom.

Uključuje se odgovarajući indikator.

8.6 Stains

Postavite ovu opciju kako biste programu dodali fazu tretiranja mrlja.

Ovu opciju koristite za rublje s mrljama koje je teško ukloniti.

Kada uključite ovu opciju, sredstvo za odstranjivanje mrlja stavite u odjeljak



Ova opcija produljuje trajanje programa.

Ova opcija nije dostupna s temperaturom nižom od 40 °C.

8.7 Spin

Pomoću ove opcije možete smanjiti brzinu centrifuge.

Na zaslonu se prikazuje indikator postavljene brzine.

Dodatne opcije centrifugiranja: Bez centrifuge

- Ovu opciju postavite za isključenje svih faza centrifuge.
- Postavite je za vrlo osjetljive tkanine.
- Faza ispiranja upotrebljava više vode za određene programe pranja.
- Na zaslonu se prikazuje indikator

— — —

Kraj nakon ispiranja

- Postavite ovu funkciju kako bi se spriječilo gužvanje tkanina.
- Program pranja završava s vodom u bubnju. Buba se okreće u pravilnim razmacima kako bi se spriječilo gužvanje rublja.
- Vrata ostaju zaključana. Kako biste otvorili vrata, morate izbaciti vodu.
- Na zaslonu se prikazuje indikator



Za ispuštanje vode pogledajte "Po završetku programa".

8.8 Temperature

Postavite ovu opciju za promjenu unaprijed zadane vrijednosti temperature.

Indikator — = hladna voda.

Na zaslonu se prikazuje postavljena temperatura.

9. PRIJE PRVE UPORABE

1. Stavite malu količinu deterdženta u pretinac za fazu pranja.
2. Odaberite i pokrenite program za pamučno rublje na najvišoj temperaturi bez rublja.

Na taj ćete način ukloniti moguću preostalu prljavštinu s bubnja i kade.

10. SVAKODNEVNA UPORABA

10.1 Uključivanje uređaja

1. Otvorite slavinu.
2. Utikač priključite u utičnicu električne mreže.
3. Pritisnite tipku On/Off kako biste uključili uređaj.

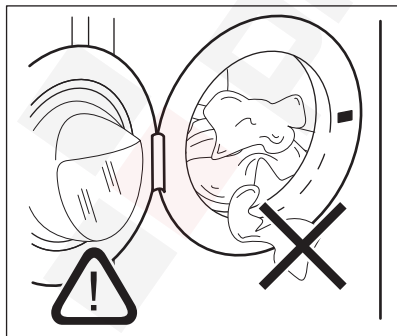
Oglašava se kratki zvuk.

10.2 Umetanje rublja

1. Otvorite vrata uređaja
2. Stavite rublje u bubanj, umećući jedan po jedan komad.
3. Protresite rublje prije stavljanja u uređaj.

Pripazite da bubanj ne pretrpate rubljem.

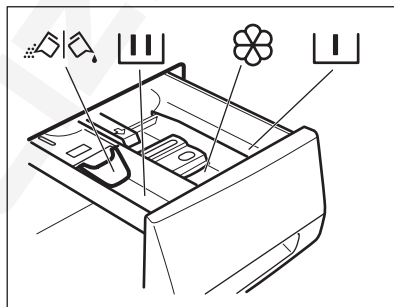
4. Čvrsto zatvorite vrata.



POZOR!

Provjerite da između brtve i vrata nema rublja. Postoji opasnost od curenja vode ili oštećenja rublja.

10.3 Punjenje deterdženta i dodataka



Pretinac za fazu predpranja, program namakanja ili za sredstvo za uklanjanje mrlja.



Odjeljak za fazu pranja.



Pretinac za tekuće dodatke (omekšivač rublja, štirka).

MAX

Maksimalna razina za količinu tekućih dodataka.



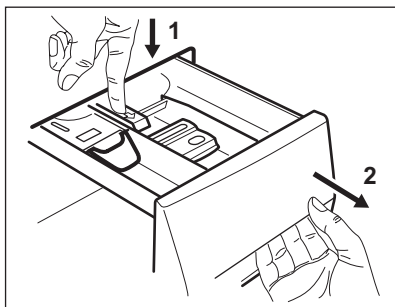
Pretinac za prašak ili tekući deterdžent.



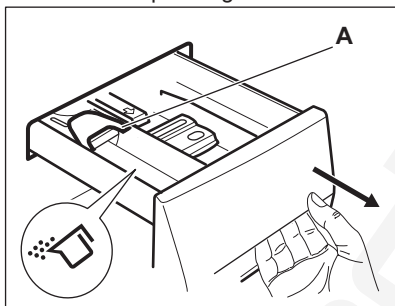
Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju deterdženta.

10.4 Provjerite položaj krilca

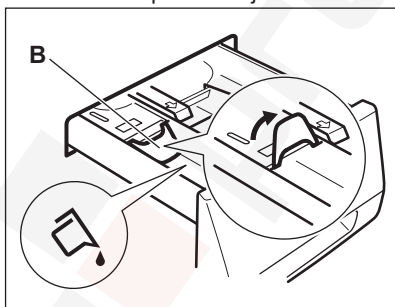
1. Do kraja izvucite spremnik za deterdžent.
2. Pritisnite polugu prema dolje kako biste uklonili spremnik.



3. Za korištenje praškastog deterdženta okrenite krilce prema gore.



4. Za korištenje tekućeg deterdženta okrenite krilce prema dolje.



i S krilcem u položaju DOLJE:

- Ne koristite želatinozne ili guste tekuće deterdžente.
 - Ne ulijevajte više tekućeg deterdženta od ograničenja prikazanog na krilcu.
 - Ne postavljajte fazu pretpranja.
 - Ne postavljajte funkciju odgode pokretanja.
5. Izmjerite količinu sredstva za pranje i omekšivača.
6. Pažljivo zatvorite spremnik za deterdžent.
- Pobrinite se da krilce ne uzrokuje začepljenje kada zatvorite ladicu.

10.5 Odabir programa

1. Okrenite programator i postavite program:
 - Uključuje se odgovarajući indikator programa.
 - Indikator Start/Pause bljeska.
 - Na zaslonu se prikazuje: osnovnu temperaturu, brzinu centrifuge, indikatore faza programa i trajanje programa.
2. Po potrebi promijenite temperaturu, brzinu centrifuge, trajanje ciklusa ili dodajte dostupne funkcije. Kada uključite opciju, uključuje se indikator postavljene opcije.

i Ako ste postavili neku pogrešnu opciju, na zaslonu se prikazuje poruka **Err**.

10.6 Pokretanje programa bez odgode početka

Za pokretanje programa pritisnite tipku Start/Pause. Odgovarajući indikator prestaje bljeskati i ostaje uključen. Na zaslonu počinje bljeskati indikator faze rada. Program započinje, vrata su zaključana. Na zaslonu se prikazuje indikator .



Odvodna pumpa može kratko vrijeme raditi kada se uređaj puni vodom.

10.7 Ponašanje uređaja



- Nakon približno 15 minuta od početka programa:
- Uređaj automatski podešava vrijeme ciklusa prema rublju koje ste umetnuli u bubanj kako bi se ostvarili idealni rezultati pranja sa što je moguće kraćim vremenom pranja.
 - Na zaslonu se prikazuje novo vrijeme.

10.8 Pokretanje programa s odgodom početka

1. Pritisnite tipku Delay Start sve dok se na zaslonu ne prikaže broj minuta ili sati odgode.

Uključuje se odgovarajući indikator.

2. Pritisnite tipku Start/Pause.

Uređaj započinje odbrojanje odgode početka.

Kad odbrojanje završi, program se automatski pokreće.



Prije nego pritisnete tipku Start/Pause za početak rada uređaja, možete poništiti ili promijeniti postavljenu odgodu početka.

10.9 Poništavanje odgode početka

Za poništavanje odgode početka:

1. Za uključivanje pauze na uređaju pritisnite tipku Start/Pause. Treperi odgovarajući indikator.
2. Pritisnite tipku Delay Start dok zaslon ne prikazuje .
3. Za pokretanje programa odmah, pritisnite tipku Start/Pause.

10.10 Prekidanje programa i mijenjanje funkcije

Samo neke opcije možete promijeniti prije nego se izvedu.

1. Pritisnite tipku Start/Pause. Treperi odgovarajući indikator.
2. Promijenite odabranu funkciju.
3. Ponovo pritisnite tipku Start/Pause. Program se nastavlja.

10.11 Poništavanje programa u tijeku

1. Za poništavanje programa i isključivanje uređaja pritisnite tipku On/Off.
2. Kako biste uključiti uređaj, ponovno pritisnite tipku On/Off.

Sada možete odabrati novi program pranja.



Prije pokretanja novog programa, uređaj može ispuštati vodu. U tom slučaju, provjerite da je deterđžent još uvijek u odjeljku za deterđžent, a ako nije ponovno napunite deterđžent.

10.12 Otvaranje vrata dok je program u radu



POZOR!

Ako su temperatura i razina vode u bubnju previsoki,

simbol zaključanih vrata  ostaje prikazan i ne možete otvoriti vrata.

Za otvaranje vrata nastavite kako slijedi:

1. Pritisnite na nekoliko sekundi tipku On/Off kako biste isključili uređaj.
2. Pričekajte nekoliko minuta i zatim pažljivo otvorite vrata uređaja.
3. Zatvorite vrata uređaja.
4. Uključite uređaj i ponovno postavite program.

10.13 Otvaranje vrata dok je uključena odgoda početka

Dok radi odgoda početka, vrata uređaja su zaključana.

Za otvaranje vrata uređaja:

1. Pritisnite tipku Start/Pause.
- Indikator zaključanih vrata na zaslonu  se isključuje.
2. Otvorite vrata uređaja.
3. Zatvorite vrata i pritisnite tipku Start/Pause.

Odgoda početka počinje.

10.14 Kraj ciklusa

Po završetku programa uređaj se automatski zaustavlja. Oglašava se zvučni signal (ako je uključen).

Na zaslonu  se uključuje a indikator zaključanih vrata  se isključuje.

Indikator tipke Start/Pause se isključuje.

1. Pritisnite tipku On/Off kako biste isključili uređaj.

Pet minuta nakon završetka programa, funkcija uštede energije automatski će isključiti uređaj.



Kada ponovno uključite uređaj, zaslon prikazuje kraj posljednjeg odabranog programa. Okrenite programator kako biste odabrali novi ciklus.

2. Izvadite rublje iz uređaja.
3. Provjerite je li bubanj prazan.
4. Vrata ostavite odškrinuta kako biste spriječili stvaranje plijesni i nastanak neugodnih mirisa
5. Zatvorite slavinu.

10.15 Ispuštanje vode nakon završetak ciklusa

Program pranja je završen, ali u bubnju još ima vode:

Bubanj se okreće u pravilnim razmacima kako bi se spriječilo gužvanje rublja.

Indikator zaključanih vrata  je uključen. Vrata ostaju zaključana.

Kako biste otvorili vrata, morate izbaciti vodu:

1. Ako je potrebno, smanjite brzinu centrifuge.
2. Pritisnite tipku Start/Pause. Uređaj izbacuje vodu iz bubnja i centrifugira.
3. Kada se program završi i isključi se indikator zaključanih vrata , možete otvoriti vrata.
4. Pritisnite na nekoliko sekundi tipku On/Off kako biste isključili uređaj.



Uređaj će automatski izbaciti vodu i centrifugirati rublje nakon otprilike 18 sati.

10.16 Opcija AUTO Stanje pripravnosti

Funkcija AUTO Stanje pripravnosti automatski isključuje uređaj kako bi se smanjila potrošnja energije kada:

- Uređaj ne koristite 5 minuta prije nego pritisnete tipku Start/Pause. Pritisnite tipku On/Off za ponovno uključivanje uređaja.
- 5 minuta nakon završetka programa pranja. Pritisnite tipku On/Off za ponovno uključivanje uređaja. Na zaslonu se prikazuje vrijeme završetka zadnjeg postavljenog programa pranja. Okrenite programator kako biste odabrali novi ciklus.



Ako postavite program ili opciju koji završavaju s vodom u bubnju, AUTO Stanje pripravnosti funkcija **ne uključuje** uređaj kako bi vas podsjetila da ispraznite vodu.

11. SAVJETI



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

11.1 Punjenje rublja

- Rublje razdijelite na: bijelo, obojeno, sintetičko, osjetljivo i vunu.
- Pridržavajte se uputa za pranje na etiketama za njegu rublja.
- Bijele i obojene komade odjeće nemojte prati zajedno.
- Neki obojeni komadi odjeće mogu pustiti boju prilikom prvog pranja. Preporučujemo vam da ih prvi put perete odvojeno.
- Zakopčajte jastučnice, zatvorite patentne zatvarače, kukice i dugmad. Zavežite pojaseve.
- Ispraznite džepove i razvijte složene komade odjeće.
- Tkanine s više slojeva, vunu i odjeću s oslikanim ilustracijama okrenite na krivu stranu.
- Uklonite tvrdokorne mrlje.
- Tvrdokorne mrlje perite specijalnim deterdžentom.
- Budite pažljivi sa zavjesama. Uklonite kukice i zavjesu stavite u vreću za pranje ili u jastučnicu.
- U perilici ne perite rublje bez rubova ili s poderotinama. Za pranje malih i/ili osjetljivih predmeta (npr. grudnjaka sa žicom, remena, hulahopki, itd.) upotrebljavajte vrećice za pranje.
- Vrlo malo punjenje može uzrokovati probleme s uravnoteženjem prilikom centrifugiranja. Ako se to dogodi, ručno rasporedite predmete u bubnju i ponovno pokrenite fazu centrifugiranja.

11.2 Tvrdokorne mrlje

Za neke mrlje voda i deterdžent nisu dovoljni.

Preporučujemo da takve mrlje uklonite prije nego rublje stavite u uređaj.

U prodaji su dostupna specijalna sredstva za odstranjivanje mrlja. Koristite specijalno sredstvo koje je prikladno za vrstu mrlje i tkanine.

11.3 Deterdženti i dodaci

- Upotrebljavajte isključivo deterdžente i dodatke izrađene za perilice rublja:
 - deterdžente u prahu za sve vrste tkanina,
 - deterdžente u prahu za osjetljive (maks. temperatura 40 °C) i vunene tkanine,
 - tekuće deterdžente, po mogućnosti za programe pranja na nižim temperaturama (maks. 60 °C) za sve vrste tkanina ili posebne samo za vunene tkanine.
- Ne miješajte različite vrste deterdženata.
- Ne koristite više od propisane količine sredstva za pranje kako biste pomogli u očuvanju okoliša.
- Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju ovih proizvoda.
- Koristite ispravne proizvode za vrstu i boju rublja, temperaturu programa i razinu uprljanosti.
- Ako vaš uređaj nema spremnik deterdženta s jezičcem, tekući deterdžent dodajte korištenjem loptice za doziranje (isporučuje je proizvođač deterdženta).

11.4 Savjeti za očuvanje okoliša

- Za pranje normalno uprljanog rublja odaberite program bez predpranja.
- Program pranja uvijek pokrenite s maksimalnom količinom rublja.
- Ako je potrebno, koristite sredstvo za odstranjivanje mrlja kada perete na nižim temperaturama.
- Kako biste koristili ispravnu količinu deterdženta, provjerite tvrdoću vode u vašem sustavu

11.5 Tvrdoća vode

Ako je tvrdoća vode na vašem području visoka ili umjerena, preporučujemo korištenje omekšivača vode za perilice rublja. U područjima gdje je voda meka nije potrebno koristiti omekšivače za vodu.

Kako biste saznali tvrdoću vode u svom području, kontaktirajte vodoopskrbno poduzeće.

Upotrebljavajte odgovarajuću količinu omekšivača vode. Pridržavajte se uputa na pakiranju proizvoda.

12. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

12.1 Vanjsko čišćenje

Uređaj čistite samo sapunom i toplom vodom. Potpuno osušite sve površine.



POZOR!

Ne koristite alkohol, otapala ili kemijske proizvode.

12.2 Uklanjanje kamenca

Ako je tvrdoća vode na vašem području visoka ili umjerena, preporučujemo korištenje proizvoda za uklanjanje kamenca za perilice rublja.

Redovito provjeravajte bubanj kako biste spriječili nastanak kamenca i hrđe.

Za uklanjanje čestica hrđe upotrebljavajte samo posebne proizvode za perilice rublja. Prilikom uklanjanja kamenca, nemojte stavljati rublje u bubanj.



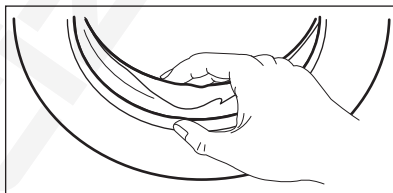
Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju proizvoda.

12.3 Pranje radi održavanja

Korištenjem programa s niskim temperaturama pranja, moguće je da nešto deterdženta ostane u bubnju. Redovito obavite pranje radi održavanja. Da biste to učinili:

- Izvadite rublje iz bubnja.
- Postavite program za pranje pamuka s najvišom temperaturom i malom količinom deterdženta.

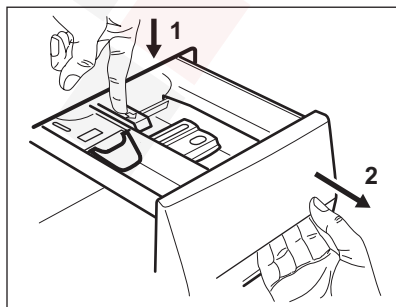
12.4 Brtva na vratima



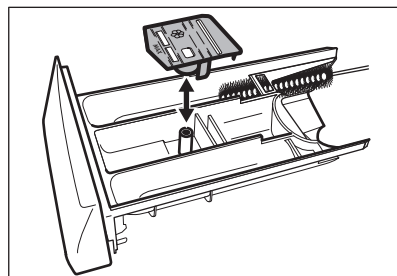
Redovito provjeravajte brtvu i uklonite sve predmete iz unutarnjeg dijela.

12.5 Čišćenje spremnika za deterdžent

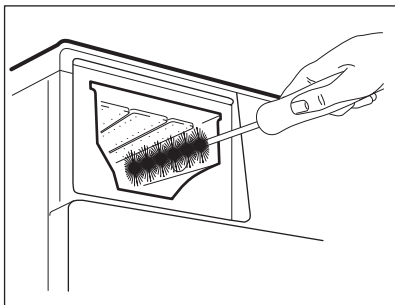
1.



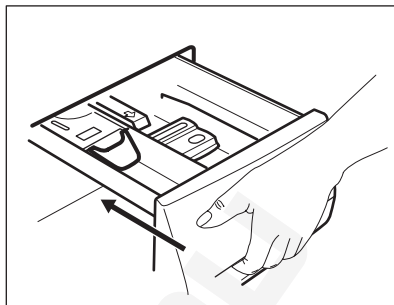
2.



3.



4.

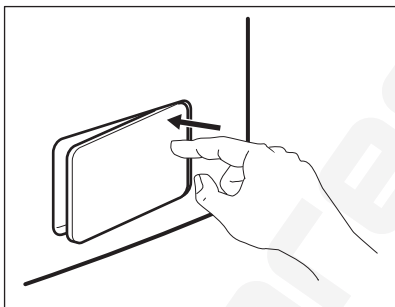


12.6 Čišćenje odvodnog filtera

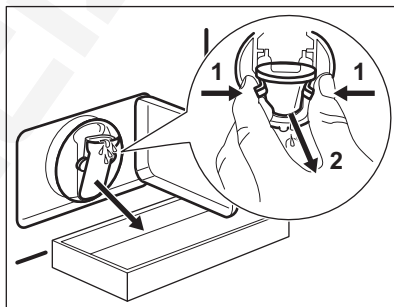


Ne čistite ispusni filter ako je voda u uređaju vruća.

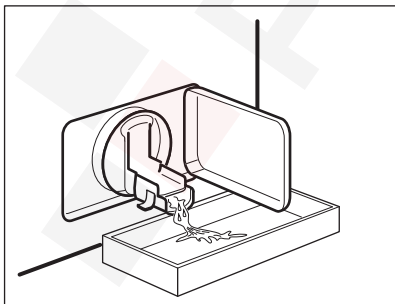
1.



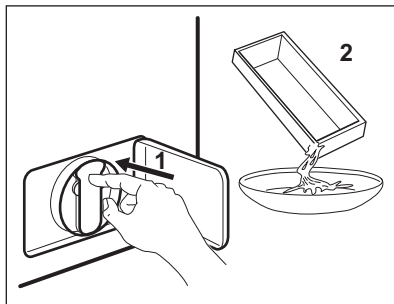
2.



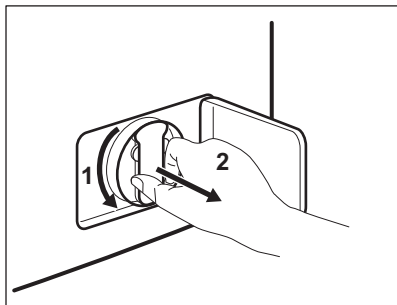
3.



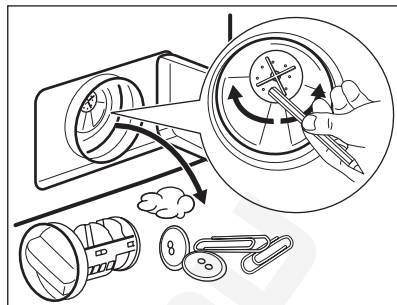
4.



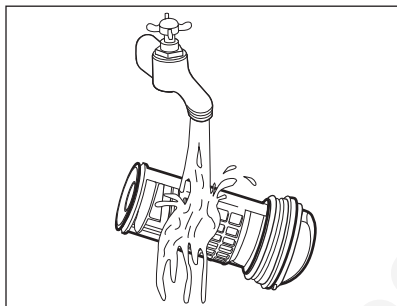
5.



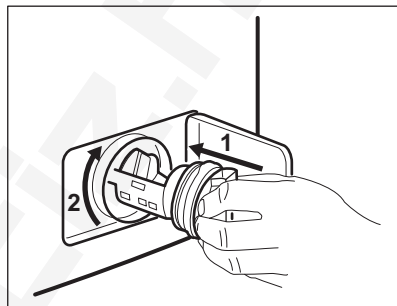
6.



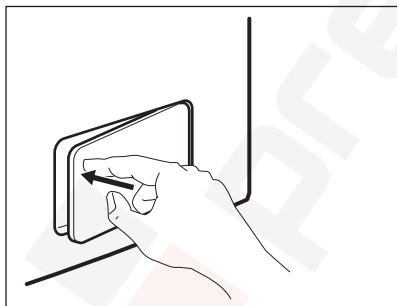
7.



8.

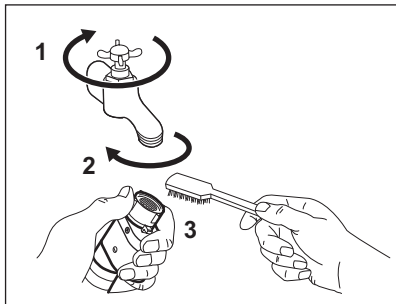


9.

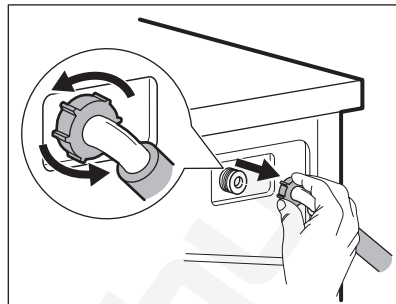


12.7 Čišćenje filtra crijeva za dovod vode i filtra ventila

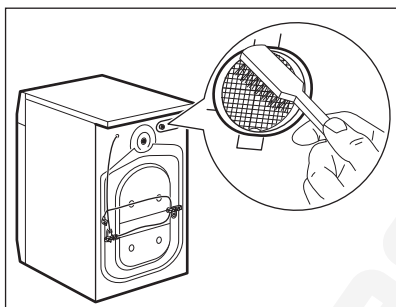
1.



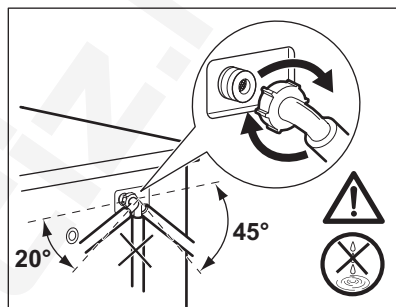
2.



3.



4.



12.8 Izbacivanje vode u nuždi

Zbog kvara uređaj ne može izbaciti vodu.

Ako se ovo dogodi, provedite korake (1) do (9) iz poglavlja 'Čišćenje ispusnog filtra'. Po potrebi očistite pumpu.

Kada ispuštate vodu primjenom postupka za ispuštanje vode u nuždi, morate aktivirati sustav za izbacivanje vode:

1. Kada ispuštate vodu primjenom postupka za ispuštanje vode u nuždi, morate aktivirati sustav za izbacivanje vode: Ulijte 2 litre u odjeljak za glavno pranje u spremniku za deterdžent.
2. Pokretanje programa za izbacivanje vode

12.9 Zaštita od zamrzavanja

Ako se uređaj postavi u području u kojem temperatura može pasti ispod 0 °C,

ispraznite preostalu vodu iz crijeva za dovod vode i pumpe za izbacivanje vode.

1. Utikač izvucite iz utičnice električne mreže.
2. Zatvorite slavinu.
3. Oba kraja crijeva za dovod vode stavite u posudu i pustite da voda isteče iz crijeva.
4. Ispraznite odvodnu pumpu. Pogledajte postupak za izbacivanje vode u nuždi.
5. Kad se odvodna pumpa isprazni, ponovno postavite crijevo za dovod vode.



UPOZORENJE!

Prije nego ponovno koristite uređaj, provjerite je li temperatura u prostoriji viša od 0 °C.

Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane niskim temperaturama.

13. RJEŠAVANJE PROBLEMA



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

13.1 Uvod

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.

Najprije pokušajte pronaći rješenje problema (pogledajte tablicu). Ako ne, kontaktirajte servisni centar.

Uz neke se probleme oglašava zvučni signal i zaslon prikazuje šifru alarma:

- **E10** - Uređaj se ne puni vodom na ispravan način.

- **E20** - Uređaj ne izbacuje vodu.
- **E40** - Vrata uređaja su otvorena ili nisu ispravno zatvorena. Provjerite vrata!
- **E40** - Napajanje je nestabilno. Pričekajte dok se napajanje ne stabilizira.
- **E91** - Nema komunikacije između elektroničkih elemenata uređaja. Isključite i ponovno uključite.



UPOZORENJE!

Prije kontrole isključite uređaj.

13.2 Moguće greške

Problem	Moguće rješenje
Program ne započinje s radom.	Provjerite je li kabel napajanja uključen u utičnicu.
	Provjerite jesu li vrata uređaja zatvorena.
	Provjerite da u kutiji s osiguračima nema oštećenog osigurača.
	Provjerite je li pritisnuta tipka Start/Pauza.
	Ako je postavljena odgoda početka, poništite postavku ili pričekajte završetak odbrojavanja.
	Isključite funkciju roditeljske zaštite ako je uključena.
Uređaj se ne puni vodom na ispravan način.	Provjerite je li slavina otvorena.
	Provjerite da tlak dovoda vode nije prenizak. Ovu informaciju potražite kod lokalnog distributera vode.
	Provjerite da slavina nije začepljena.
	Provjerite da filter crijeva za dovod i filter ventila nisu začepljeni. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".
	Provjerite da dovodno crijevo nije prignječeno ili savijeno.
	Provjerite je li priključak crijeva za dovod vode pravilno izveden.
Uređaj se ne puni vodom i odmah izbacuje vodu.	Provjerite nalazi li se crijevo za odvod vode u ispravnom položaju. Crijevo je možda prenisko postavljeno.

Problem	Moguće rješenje
Uređaj ne izbacuje vodu.	Provjerite da sifon nije začepljen.
	Provjerite da odvodno crijevo nije prignječeno ili savijeno.
	Provjerite da filter odvoda nije začepljen. Po potrebi očistite filter. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".
	Provjerite je li priključak crijeva za odvod vode pravilno izveden.
	Postavite program za izbacivanje vode ako ste postavili program bez faze izbacivanja vode.
Faza centrifugiranja ne radi ili ciklus pranja traje dulje od uobičajenog.	Postavite program za izbacivanje vode ako ste odabrali jednu od opcija koja završava s vodom u bubnju.
	Postavite program s fazom centrifugiranja.
	Provjerite da filter odvoda nije začepljen. Po potrebi očistite filter. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".
	Ručno rasporedite predmete u bubnju i ponovno pokrenite fazu centrifugiranja. Ovaj problem može biti prouzročen problemima s uravnoteženjem.
Voda curi po podu.	Provjerite jesu li spojevi crijeva za vodu zategnuti i da nema curenja vode.
	Provjerite da crijevo za odvod vode nije oštećeno.
	Provjerite upotrebljavate li odgovarajuću vrstu i ispravnu količinu deterdženta.
Vrata uređaja ne mogu se otvoriti.	Provjerite je li program pranja završen.
	Postavite program izbacivanja vode ili centrifuge ako u bubnju ima vode.
Uređaj proizvodi neobičan zvuk.	Provjerite je li uređaj ispravno niveliran. Pogledajte poglavlje "Postavljanje".
	Provjerite jesu li skinuti pakiranje i transportni vijci. Pogledajte poglavlje "Postavljanje".
	Dodajte još rublja u bubanj. Stavili ste premalo rublja.
Ciklus traje kraće nego što je prikazano.	Uređaj izračunava novo vrijeme ovisno o količini punjenja. Pogledajte poglavlje "Potrošnja".
Ciklus traje dulje nego što je prikazano.	Neravnomjerno punjenje produljuje trajanje. To je uobičajeno ponašanje uređaja.

Problem	Moguće rješenje
Rezultati pranja nisu zadovoljavajući.	Povećajte količinu deterdženta ili koristite neku drugu marku.
	Prije pranja upotrijebite poseban proizvod za uklanjanje tvrdokornih mrlja.
	Provjerite jeste li odabrali ispravnu temperaturu.
	Smanjite količinu rublja.
Ne možete postaviti određenu opciju.	Provjerite jeste li pritisnuli samo željenu tipku (tipke).

Nakon provjere, uključite uređaj. Program se nastavlja iz točke u kojoj je prekinut. Ako ponovno dođe do kvara, obratite se servisnom centru.

Ako se na zaslonu prikazuju drugi kodovi alarma. Uključite i isključite uređaj. Ako i dalje dolazi do kvara, obratite se servisnom centru.

14. TEHNIČKI PODACI:

Dimenzije	Širina / Visina / Dubina / Ukupna dubina	600 mm/ 850 mm/ 522 mm/ 555 mm
Spajanje na električnu mrežu	Napon Ukupna snaga Osigurač Frekvencija	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Razina zaštite protiv ulaska krutih čestica i vlage osigurana je zaštitnim poklopcem, osim na mjestima gdje niskonaponska oprema nema zaštitu od vlage		IPX4
Tlak dovoda vode	Minimalno Maksimalno	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Dovod vode ¹⁾		Hladna voda
Maksimalna količina rublja	Pamuk	8 kg
Klasa energetske učinkovitosti		A+++
Brzina centrifugiranja	Maksimalno	1200 o/min

¹⁾ Crijevo za dovod vode spojite na slavinu s navojem 3/4".

14.1 Dodatni tehnički podaci

Logotip marke	AEG
---------------	-----

Naziv distributera	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.né útja 87	
Naziv modela	L 73283 FL	
	Mjerna jedinica	
Energetska klasa	(na ljestvici od A do D , gdje je A - najučinkovitija, a D - najmanje učinkovita)	A+++
Učinkovitost pranja	(na ljestvici od A do G , gdje je A - najučinkovitije pranje, a G - najmanje učinkovito pranje)	A
Učinkovitost sušenja centrifugom	(na ljestvici od A do G , gdje je A - bolje, a G - lošije)	B
Preostala vlaga	%	53
Maksimalna brzina centrifuge	o/min	1200
Težina punjenja	kg	8
Prosječna godišnja potrošnja¹⁾	kWh	191
Prosječna godišnja potrošnja vode¹⁾	litre	10900
Buka pranja kod uobičajenog programa za pranje pamuka na 60°C	dB/A	59
Buka centrifugiranja kod uobičajenog programa za pranje pamuka na 60°C	dB/A	78

¹⁾ Usklađeno s EN60456.

15. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene

simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	27
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	28
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	30
4. KEZELŐPANEL.....	31
5. PROGRAMOK	32
6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....	35
7. BEÁLLÍTÁSOK.....	36
8. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK.....	37
9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	38
10. NAPI HASZNÁLAT.....	38
11. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	42
12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	44
13. HIBAELHÁRÍTÁS.....	48
14. MŰSZAKI ADATOK.....	50

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk készítésekor egy olyan berendezést kívántunk létrehozni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből. Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registreaeg.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

 Figyelmeztetés - Biztonsági információk

 Általános információk és hasznos tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószeret tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

1.2 Általános biztonság

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 8 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) a készülék alatti szőnyeg ne zárja el.
- A készülék vízvezetékrendszerre történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószerrel, súrolószivacsot, oldószerrel vagy fém tárgyat.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- Órizzze meg a szállítási rögzítőcsavarokat. Amikor ismét szállítani szeretné a készüléket, a dobját rögzítenie kell.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.

- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a szőnyeg között rendelkezésre álljon a szükséges hely.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.

2.2 Elektromos csatlakoztatás

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.

- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Kizárólag az Egyesült Királyságban és Írországból érvényes: A készülék egy 13 amperes hálózati csatlakozódugóval rendelkezik. Ha szükségessé válik a biztosíték cseréje a hálózati csatlakozódugóban, akkor egy 13 amperes ASTA (BS 1362) biztosítékra cserélje.
- A készülék megfelel az EKG irányelveinek.
- A készüléket kizárólag háztartási célra használja.
- Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított a ruhákból.
- Ne tegyen a készülék alá edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.
- Ne érintse meg az ajtóüveget egy program működése során. Az üveg forró lehet.

2.5 Szerviz

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

2.6 Ártalmatlanítás



VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

2.4 Használat

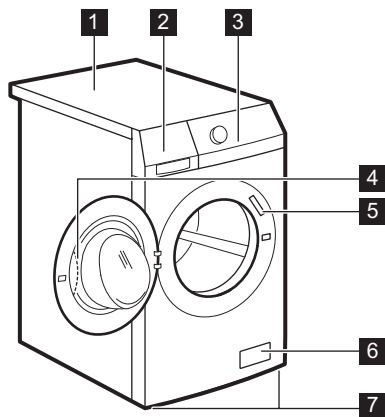


VIGYÁZAT!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

3. TERMÉKLEÍRÁS

3.1 A készülék áttekintése



- 1** Munkafelület
- 2** Mosogatószer-adagoló
- 3** Kezelőpanel
- 4** Ajtófogantyú
- 5** Adattábla
- 6** Leeresztő szivattyú szűrője
- 7** Készülék szintbe állítására szolgáló lábak

3.2 Rögzítőlemez készlet (4055171146)

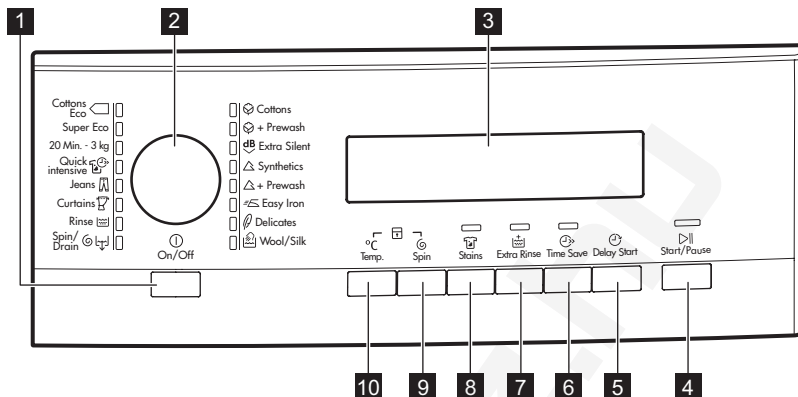
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

Ha a készüléket talapzatra állítja, rögzítse a készüléket a rögzítőlemezekhez.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

4. KEZELŐPANEL

4.1 Kezelőpanel ismertetése



- | | |
|--|--|
| 1 Be/Ki gomb (On/Off) | 7 Extra öblítés gomb (Extra Rinse) |
| 2 Programválasztó gomb | 8 Foltmosás gomb (Stains) |
| 3 Kijelző | 9 Centrifugálás sebességét mérséklő gomb (Spin) |
| 4 Start/Szünet gomb (Start/Pause) | 10 Hőmérséklet gomb (Temperature) |
| 5 Késleltetett indítás gomb (Delay Start) | |
| 6 Időmegtakarítás gomb (Time Save) | |

4.2 Kijelző



Hőmérséklet terület:

A	88	Hőmérséklet-visszajelző
- -		Hideg víz visszajelző.

Centrifugálás terület:	
B	 Centrifugálási sebesség-visszajelző
	 Nincs centrifugálás visszajelző ¹⁾
	 Öblítés tartás visszajelző

¹⁾ Csak a Szivattyúzás/centrifugálás programnál érhető el.

Kijelző visszajelzői:	
C	 Mosási fázis
	 Öblítési fázis
	 Centrifugálási fázis
	 Gyermekebiztonsági zár
	 Ajtó zárva Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a szimbólum látható. Csak a szimbólum eltűnése után nyithatja ki az ajtót.
	 Késl. indítás

Idő terület:	
D	 Program időtartama
	 Késl. indítás
	 Hibakódok
	 Hibaüzenet
	 Program vége

5. PROGRAMOK

5.1 Programtáblázat

Program Hőmérséklet-tar- tomány	Maximális töl- tet Maximális cen- trifugálási se- besség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
Mosási programok		

Program Hőmérséklet-tartomány	Maximális töltet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
 Cottons 95 °C - Hideg	8 kg 1200 ford./perc	Fehér és színes pamut. Normál vagy enyhe szennyezettség.
 Cottons + Prewash 95 °C - Hideg	8 kg 1200 ford./perc	Fehér és színes pamut. Erős és normál mértékű szennyezettség.
 Extra Silent 95 °C - Hideg	8 kg	Fehér és színes pamut. Normál és enyhe szennyezettség. A program törli az összes centrifugálási fázist a halk mosás érdekében. A ciklus végén a víz a dobban marad.
 Synthetics 60 °C - Hideg	3 kg 1200 ford./perc	Műszálas vagy kevert szálas szövetek. Normál szennyezettség.
 Synthetics + Prewash 60 °C - Hideg	3 kg 1200 ford./perc	Műszálas vagy kevert szálas szövetek. Erős és normál mértékű szennyezettség.
 Easy Iron 60 °C - Hideg	3 kg 1000 ford./perc	Műszálas szövetek, amelyek mosása kímélő módon történik. Normál és enyhe szennyezettség. ¹⁾
 Delicates 40 °C - Hideg	3 kg 1200 ford./perc	Kénes textília, pl. akril, viszkóz és poliészter. Normál szennyezettség.
 Wool/Silk 40 °C - Hideg	2 kg 1200 ford./perc	Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott kénes szövetekhez. ²⁾
 Spin/Drain ³⁾	8 kg 1200 ford./perc	A ruhanemű centrifugálásához és a víz dobból való leeresztéséhez. Minden ruhaanyaghoz.
 Rinse	8 kg 1200 ford./perc	A ruhanemű öblítéséhez és centrifugálásához. Minden ruhaanyaghoz.
 Curtains 40 °C - Hideg	2 kg 800 ford./perc	Speciális program függönyökhöz. Az előmosás szakasz automatikusan aktiválódik. ⁴⁾

Program Hőmérséklet-tar- tomány	Maximális töl- tet Maximális cen- trifugálási se- besség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
 Jeans 60 °C - Hideg	8 kg 1200 ford./perc	Pamutvászon és jersey ruhanemű. Sötét színű darabokhoz is.
 Quick Intensive 60 °C - 40 °C	5 kg 1200 ford./perc	Gyors mosási program fehér és színtartó pamut vagy kevertszálas anyagokhoz enyhe szennye- zettséggel.
20 Min. - 3 kg 20 Min. - 3 Kg 40 °C - 30 °C	3 kg 1200 ford./perc	Enyhén szennyezett vagy csupán egyszer viselt pamut és műszálas darabok.
SUPER ECO Super Eco Hideg	3 kg 1200 ford./perc	Kevertszálas anyagok (pamut és műszálas ruha- darabok) ⁵⁾
 Cottons Eco ⁶⁾ 60 °C - 40 °C	8 kg 1200 ford./perc	Fehér és színtartó pamut. Normál szennyezettség. Az energiafogyasztás csökken, és a mosóprogram ideje meghosszabbodik.

1) A ruhanemű gyűrődésének csökkentése érdekében ez a ciklus szabályozza a víz hőmérsékletét, valamint kímélő mosást és centrifugálást végez. Ekkor a mosógép további öblítéseket végez.

2) A ciklus közben a dob kis sebességgel forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog. Ez a készülék normális viselkedése.

3) Állítsa be a centrifugálási sebességet. Ellenőrizze, hogy megfelel-e a ruháknak. Amennyiben a Nincs centrifugálás lehetőséget választja, csak a szivattyúzás áll rendelkezésre.

4) Csak vízzel való öblítéshez ne használjon az előmosáshoz mosószert a készülékben.

5) Ez a mindennapos használatra való program jó mosási eredményt nyújt a legalacsonyabb energia- és vízfogyasztás mellett.

6) **Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára.** A 1061/2010 sz. jogszabály értelmében ezek a programok a «Normál 60 °C-os pamut programnak» és a «Normál 40 °C-os pamut programnak» felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.



A mosási fázis tényleges víz hőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

Programfunkciók összegegyeztetetősége

Program-	Spin	- - -		Stain s ¹⁾	Extra Rinse ²⁾	Time Save ³⁾	Delay Start
Cottons	■		■	■	■	■	■
Cottons + Prewash	■		■	■	■	■	■
Extra Silent				■	■	■	■
Synthetics	■		■	■	■	■	■
Synthetics + Prewash	■		■	■	■	■	■
Easy Iron	■		■		■	■	■
Delicates	■		■	■	■	■	■
Wool/Silk	■		■				■
Spin/Drain	■	■					■
Rinse	■		■		■		■
Curtains	■		■		■		■
Jeans	■		■		■		■
Quick Intensive	■		■		■		■
20 Min. - 3 Kg	■						■
Super Eco	■		■		■		■
Cottons Eco	■		■	■	■	■ ⁴⁾	■

1) A Foltmosás kiegészítő funkció 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet-beállítás esetén nem áll rendelkezésre.

2) Ha beállítja az Extra öblítés kiegészítő funkciót, a készülék további öblítéseket végez. Ha az Öblítés programban alacsony sebességű centrifugálást állít be, a készülék kímélő öblítéseket és egy rövid centrifugálást végez.

3) Ha rövidebb időtartamot állít be, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet mennyiségét. Meg lehet teljesen tölteni a készüléket, de csökken a mosás hatékonysága.

4) Ennél a programnál csak az Extra gyors időtartamot állíthatja be.

6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A címkén szereplő adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, a víz és a környezeti hőmérséklet függvényében.



A program kezdetekor a kijelzőn a program maximális töltetéhez tartozó időtartama jelenik meg.

A mosási fázis alatt a program időtartamát a készülék automatikusan számítja, és az érték nagymértékben csökkenhet, ha a töltet nagysága kisebb a maximálisan megengedett töltet értékénél (pl.: Gyapjú 60 °C, maximális töltet: 8 kg; a program időtartama túllépi a 2 órát - valós töltet: 1 kg; a program időtartama nem éri el az 1 órát).

Amikor a készülék a valós időtartamot számítja, a kijelzőn egy pont villog.

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedves-ségtartalom (%) ¹⁾
Cottons 60 °C	8	1.56	65	240	53
Cottons 40 °C	8	0.90	65	236	53
Synthetics 40 °C	3	0.40	45	100	35
Delicates 40 °C	3	0.52	50	80	35
Wool/Silk 30 °C ²⁾	2	0.31	48	60	30
Szabványos pamut program					
Szabványos pamut 60 °C	8	1.02	55	242	53
Szabványos pamut 60 °C	4	0.78	45	211	53
Szabványos pamut 40 °C	4	0.59	45	191	53

¹⁾ A centrifugálási fázis végén.

²⁾ Csak egyes modellek esetében áll rendelkezésre.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0,48	0,48
A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2009/125/EC számú bizottsági rendelkezésének, mely a 1015/2010 számú irányelvet teljesíti.	

7. BEÁLLÍTÁSOK

7.1 Hangjelzések

Hangjelzések hallhatóak, amikor:

- Bekapcsolja a készüléket.
- Amikor kikapcsolja a készüléket.
- Amikor megnyomja a gombokat.
- A program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.

A hangjelzések **ki-/bekapcsolásához** egyidejűleg 6 másodpercre nyomja meg a Stains és a Extra Rinse gombot.



Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

7.2 Gyerekzár

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megnyomva a Temp. és Spin gombot, amíg a  visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**.

8. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

8.1 Programválasztó gomb

Egy program kiválasztásához fordítsa el ezt a gombot. A megfelelő program visszajelzője világítani kezd.

8.2 Start/Pause

Nyomja meg a Start/Pause gombot, a program indítására vagy megszakítására.

8.3 Delay Start

Ezzel a funkcióval a program kezdetét 30 perc és 20 óra közötti időtartammal késleltetheti.

A kijelzőn megjelenik a hozzá tartozó visszajelző és a késleltetési időtartam.

8.4 Time Save

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkentheti a program időtartamát.

- Nyomja meg ezt a gombot egyszer, hogy átlagos szennyezettségű darabokhoz beállítsa a „Rövidített időtartamot”.
- Alig szennyezett darabok esetében kétszer nyomja meg a gombot az „Extra gyors” mosás beállítására.

Bekapcsolhatja a kiegészítő funkciót:

- A Start/Pause gomb megnyomása után: a kiegészítő funkciók és a programválasztó gomb zárolódnak.
- A Start/Pause gomb megnyomása előtt: a készülék nem indítható.

7.3 Állandó extra öblítés

A kiegészítő funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megnyomva a Delay Start és Time Save gombot, amíg a Extra Rinse visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**.



Bizonyos programok a két kiegészítő funkció közül csak az egyiket fogadják el.

8.5 Extra Rinse

Ezzel a kiegészítő funkcióval további öblítési szakaszokat adhat a mosási programhoz.

Olyan személyek esetében használja ezt a kiegészítő funkciót, akik allergiásak a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

8.6 Stains

Állítsa be ezt a kiegészítő funkciót, hogy folteltávolító fázist adjon a programhoz.

Nehezen eltávolítható foltokkal szennyezett ruhákhoz használja ezt a kiegészítő funkciót.

Amikor beállítja a kiegészítő funkciót, tegyen folttisztítót a rekeszbe .



A kiegészítő funkció növeli a program időtartamát. E beállítás 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

8.7 Spin

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkenthető az alapértelmezett centrifugálási sebesség.

A kijelzőn a beállított sebesség visszajelzője látható.

További centrifugálási funkciók:
Nincs centrifugálás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval kikapcsolhatja az összes centrifugálási fázist.
- Kényes anyagok esetében alkalmazza.
- Egyes mosási programok esetén az öblítéseket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.
- A kijelzőn a — — — visszajelző jelenik meg.

Öblítés tartás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval megelőzheti a ruhanemű gyűrődését.
- A mosási program leáll, és a víz a dobban marad. A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Zárva marad az ajtó. Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.
- A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.



A víz leeresztéséhez olvassa el a „Miatán a program véget ért” című részt.

8.8 Temperature

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához válassza ezt a kiegészítő funkciót.

— — visszajelző = hideg víz.

A kijelző a beállított hőmérsékletet mutatja.

9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Öntsön egy kevés mosószert a mosószér-adagoló mosási rekeszébe.
2. Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló

programot a legmagasabb hőmérsékleten.

Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

10. NAPI HASZNÁLAT

10.1 A készülék elindítása

1. Nyissa ki a vízcsapot.
 2. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.
 3. A On/Off gombot nyomja meg a készülék bekapcsolásához.
- Egy rövid hangjelzés hallható.

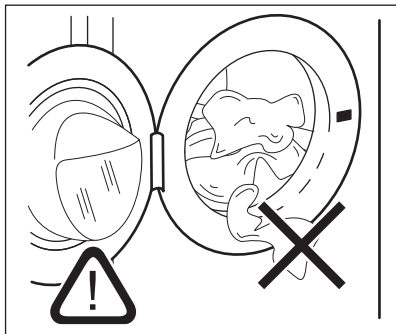
3. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket.

Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.

4. Csukja be jól az ajtót.

10.2 A mosnivaló betöltése

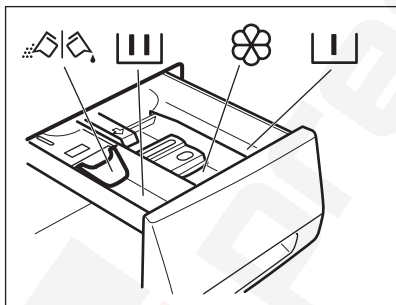
1. Nyissa ki a készülék ajtaját
2. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.



FIGYELMEZTETÉS!

Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szívároghat ki, vagy tönkremehet a ruha.

10.3 A mosószer és az adalékok betöltése



Rekesz az előmosás és az áztatóprogram mosószere, valamint a folteltávolító számára.



Mosási szakasz mosószere-adagolója.



Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára.

MAX

A folyékony adalékok maximális szintje.



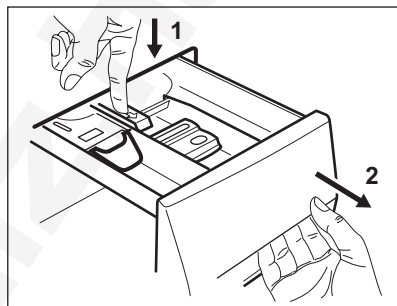
A por állagú vagy folyékony mosószert kiválasztására szolgáló terelőlap.



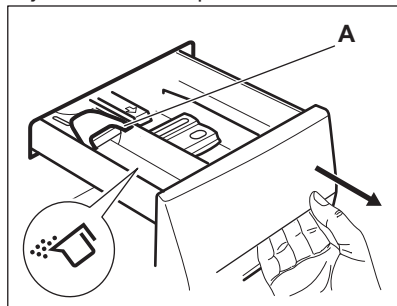
Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található utasításokat.

10.4 A terelőlap helyzetének az ellenőrzése

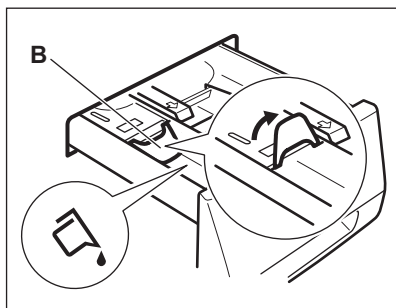
1. Üközésig húzza ki a mosószere-adagolót.
2. Az adagoló kivételéhez nyomja lefelé a kart.



3. Por állagú mosószert használatához hajtsa fel a terelőlapot.



4. Folyékony állagú mosószert használatához hajtsa le a terelőlapot.



Amikor LE helyzetben van a terelőlap:

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
- Ne töltsön be a tekerőlapon jelzett maximumnál több folyékony mosószert.
- Ne állítson be előmosási szakaszt.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.

5. Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.
6. Gondosan zárja be a mosószer-adagolót.

Ellenőrizze, hogy a terelőlap nem akadályozza-e a fiók bezárását.

10.5 Program kiválasztása

1. Fordítsa el a programválasztó gombot a kívánt program beállításához:
 - A megfelelő program visszajelzője világítani kezd.
 - A Start/Pause visszajelző villog.
 - A kijelző a következőket jeleníti meg: alapértelmezett hőmérséklet, centrifugálási sebesség, a programszakaszoknak és a program időtartamának visszajelzői.
2. Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet, a centrifugálási sebességet, a ciklus időtartamát, vagy adjon hozzá további kiegészítő funkciókat. Ha elindít egy kiegészítő

funkciót, annak visszajelzője megjelenik.



Amennyiben valamit helytelenül állított be, a kijelzőn az **Err** üzenet jelenik meg.

10.6 Egy program késleltetett indítás nélküli indítása

A program elindításához nyomja meg a Start/Pause gombot.

A hozzá tartozó visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.

A kijelzőn a program éppen működő fázisának visszajelzője villogni kezd.

A program elindul, és az ajtó reteszelődik. A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.



A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat, amikor a készülék vizet tölt be.

10.7 A készülék viselkedése



A program kezdete után körülbelül 15 perccel:

- A minimálisan szükséges időn belüli tökéletes mosási eredmény eléréséhez, a készülék automatikusan állítja be a dobba tett ruhákhoz a ciklusidőt.
- A kijelző az új időtartamot mutatja.

10.8 Egy program késleltetett indítással történő indítása

1. Nyomja meg többször a Delay Start gombot, amíg a kijelzőn a késleltetés perceinek vagy óráinak száma meg nem jelenik.
- A megfelelő visszajelző világítani kezd.
2. Nyomja meg az Start/Pause gombot. A készülék megkezdí a késleltetett indítás visszaszámlálását. Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.



Amíg a készüléket el nem indítja a Start/Pause gombbal, törölheti vagy megváltoztathatja a beállított késleltetett indítást.

10.9 A késleltetett indítás törlése

Késleltetett indítás törlése:

1. Nyomja meg a Start/Pause gombot a készülék működésének szüneteltetéséhez.
2. A megfelelő visszajelző villog.
3. A program azonnali elindításához nyomja meg ismét a Start/Pause gombot.

10.10 A program megszakítása és a funkció módosítása

Csak néhány kiegészítő funkciót módosíthat a működése megkezdése előtt.

1. Nyomja meg az Start/Pause gombot. A megfelelő visszajelző villog.
2. Változtassa meg a beállított funkciót.
3. Nyomja meg ismét a Start/Pause gombot.

A program folytatódik.

10.11 Folyamatban levő program törlése

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához a On/Off gombot nyomja meg.
2. A készülék bekapcsolásához ismét nyomja meg a On/Off gombot.

Most új mosási programot állíthat be.



Új program indítása előtt a készülék leeresztheti a vizet. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy továbbra is van-e mosószer a mosószer-adagoló rekeszben, és ha nincs, töltsse fel ismét mosószerrel.

10.12 A készülék ajtajának kinyitása, amikor a program működik



FIGYELMEZTETÉS!

Ha túl magas a hőmérséklet vagy a dobban a víz szintje, akkor továbbra is látható az ajtózárr visszajelző (→), és nem tudja kinyitni az ajtót.

Az ajtó kinyitásához a következők szerint járjon el:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a On/Off gombot néhány másodpercig.
2. Várjon néhány percet, majd óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Csukja be a készülék ajtaját.
4. Kapcsolja be a készüléket, és állítsa be ismét a programot.

10.13 Az ajtó kinyitása, miután a késleltetett indítási funkciót bekapcsolta

Amikor a késleltetett indítás működik, a készülék ajtaja zárva van.

A készülék ajtajának kinyitásához:

1. Nyomja meg az Start/Pause gombot.

Az ajtózárr → visszajelző kialszik a kijelzőn.

2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Zárja be az ajtót, és nyomja meg a Start/Pause gombot.

A késleltetett indítás folytatja a működést.

10.14 Ciklus vége

Amikor a program befejeződött, a készülék automatikusan leáll. Egy hangjelzés hallható (ha engedélyezve van).

A kijelzőn → jelenik meg, és az ajtó zárva visszajelző → eltűnik.

Kialszik a Start/Pause gomb visszajelzője.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a On/Off gombot.

A program lejártá után öt perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.



Amikor ismét bekapcsolja a készüléket, akkor a kijelzőn a utoljára beállított program kijelzése látható. Forgassa el a programválasztó gombot egy új program beállításához.

2. Szedje ki a ruhaneműt a dobból.
3. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
4. Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.
5. Zárja el a vízcsapot.

10.15 Vízleeresztés a ciklus vége után

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobban:

Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.

Világít az ajtózár  visszajelző. Zárva marad az ajtó.

Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie:

1. Szükség esetén csökkentse a centrifugálási sebességet.
2. Nyomja meg a Start/Pause gombot. A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
3. A program befejezése után kialszik az ajtózár  visszajelző, és kinyithatja az ajtót.

4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a On/Off gombot néhány másodpercig.



A készülék leereszti a vizet, és körülbelül 18 óra elteltével automatikusan centrifugál.

10.16 Automatikus készenlét funkció kiegészítő funkció

Az energifogyasztás csökkentésére az Automatikus készenlét funkció funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- A Start/Pause gomb megnyomása előtt 5 percnél nem használja a készüléket.
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a On/Off gombot.
- A mosási program befejezése után 5 perccel
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a On/Off gombot.
A kijelzőn a legutoljára beállított program befejezési ideje látható.
Forgassa el a programválasztó gombot egy új program beállításához.



Ha olyan programot vagy kiegészítő funkciót állít be, melynek végén a víz a dobban marad, a Automatikus készenlét funkció funkció **nem kapcsolja ki** a készüléket arra való emlékeztetőként, hogy el kell végezni a szivattyúzást.

11. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

11.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszál, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkein találhatóak.

- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célzerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Űritse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.

- Fordítsa ki a többrétegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződések.
- Különleges mosószerrerel mossa az erősen szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat vagy tegye mosósákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat. Használjon mosósákot a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok stb.).
- Centrifugálási fázisban egyensúlyi problémákat okozhat egy nagyon kicsi darab. Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha a készüléke nem rendelkezik terelőlapos mosószert-adagolóval, akkor adagológolyóba öntse a folyékony mosószereket (a golyót a mosószert gyártója mellékeli).

11.4 Környezetvédelmi tanácsok

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.
- Mindig maximális ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon feltöltávitót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.
- Megfelelő mennyiségű mosószert használatához ellenőrizze háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét.

11.5 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szüksége vízlágyító használatára.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalatához forduljon.

Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

11.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószert.

Célszerű az ilyen szennyeződéseket a darab készülékbe tétele előtt eltávolítani.

Különleges feltöltávitók állnak rendelkezésre. Azt a különleges feltöltávitót használja, mely megfelel a felt és az anyag jellegének.

11.3 Mosószerek és adalékanyagok

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon:
 - univerzális, valamennyi anyagtipushoz való mosópor;
 - finomtextil (max. 40 °C-os) és gyapjú mosáshoz való mosópor;
 - valamennyi anyagfajtához, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.

12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

12.1 Külső tisztítás

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

12.2 Vízkőtelenítés

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkőtelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobót, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

Csak mosógéphez való termékeket használjon a rozsdarészecskék eltávolítására. Ezt a ruhamosástól külön végezze.



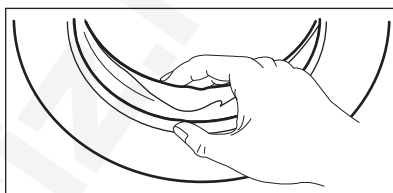
Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

12.3 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobban. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ezt a következőképp végezze:

- Szedje ki a ruhaneműt a doból.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

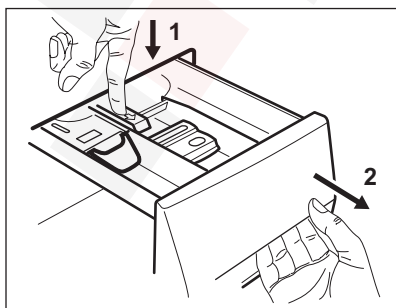
12.4 Az ajtó tömítése



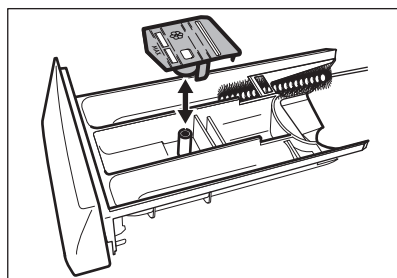
Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítson el a belső részéről.

12.5 A mosószer-adagoló tisztítása

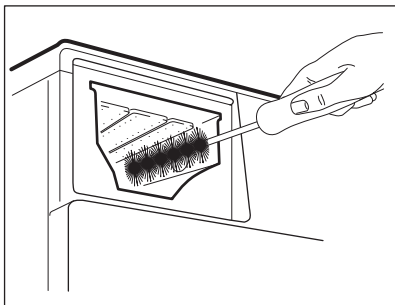
1.



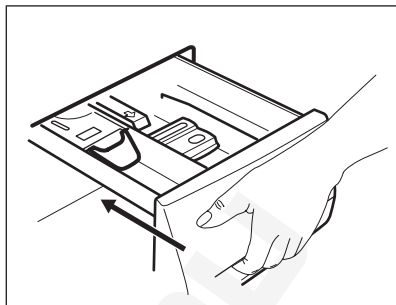
2.



3.



4.

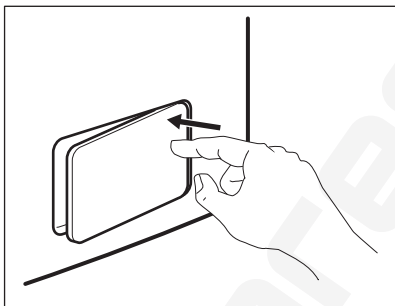


12.6 A leeresztő szűrő tisztítása

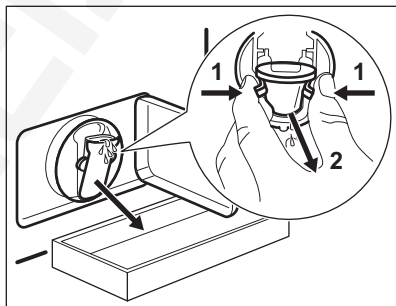


Ne kezdje el a szűrő tisztítását mindaddig, amíg a készülékben lévő víz forró.

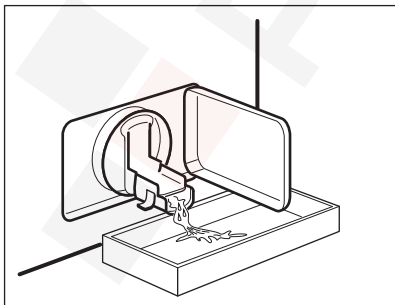
1.



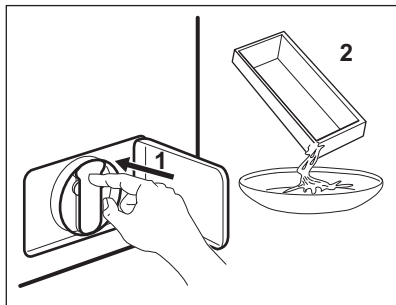
2.



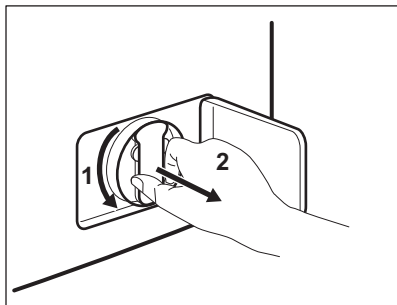
3.



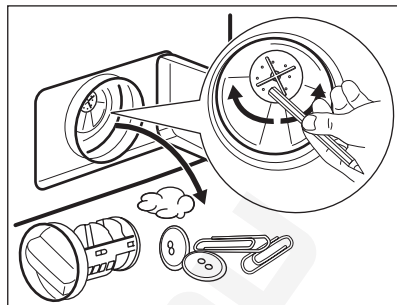
4.



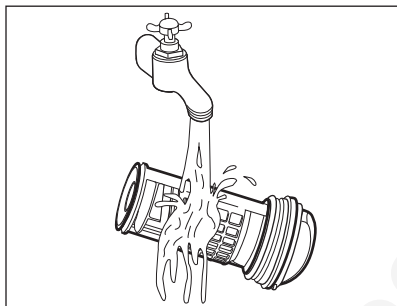
5.



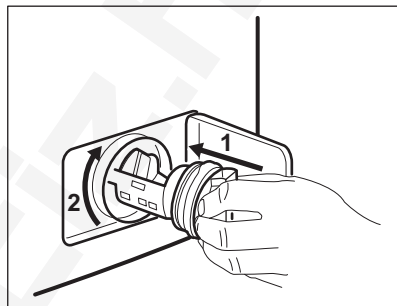
6.



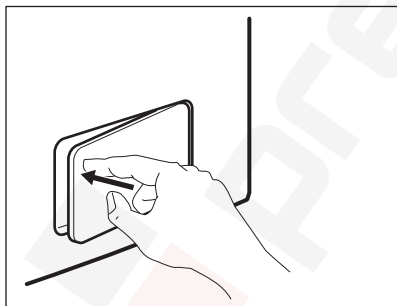
7.



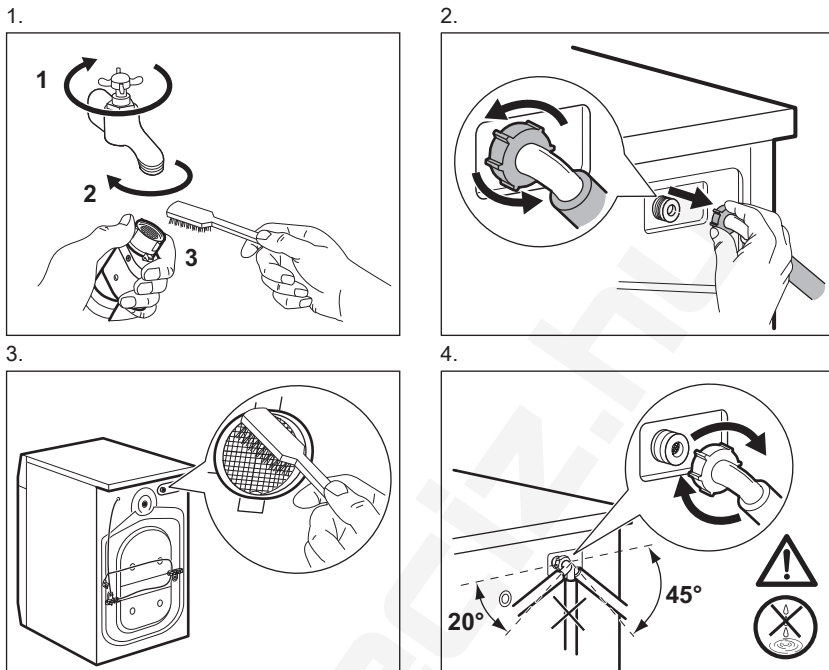
8.



9.



12.7 A befolyócső és a szelepszűrő tisztítása



12.8 Vészleeresztés

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leeresztani.

Ha ez történik, akkor végezze el a „A lefolyósűrő tisztítása” című rész (1) - (9) lépéseiben leírtakat. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert: Öntsön 2 liter vizet a mosószerszádagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot

12.9 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C alatt lehet a

hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
4. Üritse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



VIGYÁZAT!

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem felelős az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

13. HIBAEELHÁRÍTÁS



VIGYÁZAT!
Olvassa el a „Biztonság”
című fejezetet.

13.1 Bevezetés

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon a márkaszervizhez.

Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn:

- **E10** - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.

- **E20** - A készülék nem ereszt le a vizet.
- **E40** - A készülék ajtaja nyitva van, vagy nem megfelelően van bezárva. Kérjük, ellenőrizze az ajtót.
- **E40** - A hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön.
- **E91** - Nincs kommunikáció a készülék elektronikus alkatrészei között. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket.



VIGYÁZAT!
Mielőtt elvégezné az ellenőrzéseket, kapcsolja ki a készüléket.

13.2 Lehetséges meghibásodások

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba.
	Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.
	Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.
	Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az Indítás/Szünet gombot.
	Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.
	Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.
A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.
	Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.
	Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben és a szelepből található szűrők egyike nincs-e eltömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a befolyócső csatlakoztatása.

Jelenség	Lehetséges megoldás
A készülék nem tölt be vizet, majd azonnal leereszti azt.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el.
A készülék nem engedi ki a vizet.	Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
	Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a kifolyócső csatlakoztatása.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	Indítsa el a centrifugálási programot.
	Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja.
Víz van a padlón.	Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás.
	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a kifolyócsövön.
	Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.
Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját.	Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e.
	Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.
A ciklus rövidebb, mint a kijelzett idő.	A készülék a töltet súlya alapján kiszámítja az új mosási időt. Lásd a „Fogyasztási értékek” c. fejezetet.
A ciklus hosszabb, mint a kijelzett idő.	A kiegyensúlyozatlan ruhatöltet megnöveli az időtartamot. Ez a készülék normális viselkedése.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	Növelje a mosószert mennyiségét, vagy használjon másikat.
	A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószeret a makacs szennyeződések eltávolítására.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.
	Csökkentse a töltetet.
Nem lehet beállítani egy kiegészítő funkciót.	Ügyeljen arra, hogy csak a szükséges gombot/gombokat nyomja meg.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő riasztási kódot mutat. Kapcsolja ki majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

14. MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység / teljes mélység	600 mm/ 850 mm/ 522 mm/ 555 mm
Elektromos csatlakoztatás	Feszültség Összteljesítmény Biztosíték Frekvencia	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Vízellátás ¹⁾		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	8 kg
Energiahatékonysági osztály		A+++
Centrifugálási sebesség	Maximum	1200 ford./perc

¹⁾ Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.

14.1 Kiegészítő műszaki adatok

Márkajelzés (logó)	AEG	
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87	
A készülék azonosító jele	L 73283 FL	
	Mértékegység	
Energiaosztály	(az A és D közötti skálán, ahol az „A” A+++ a leghatékonyabb és „D” a legkevésbé hatékony)	
Mosási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a legnagyobb és „G” a legkisebb teljesítményt jelenti)	
Centrifugálási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a leghatékonyabb, és „G” a legkevésbé hatékony)	
Maradék nedvesség	%	53
Maximális centrifugálási sebesség	ford./perc	1200
Mosási töltet	kg	8
Átlagos éves energiafogyasztás ¹⁾	kWh	191
Átlagos éves vízfogyasztás ¹⁾	liter	10900
Mosóprogram zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	59
Centrifuga zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	78

¹⁾ Az EN60456 szabványnak megfelelő.

15. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tilító szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

www.aeg.com/shop



132901600-A-092015

preciz.hu